

第 7 章
CHAPTER

誠信 INTEGRITY

IMPARTIALITY

獨立 INDEPENDENCE

組織架構

**Organisational
structure**

委員會 The Council

監警會是根據《監警會條例》成立的獨立機構，主席、副主席和委員全部由行政長官委任。當中包括一位主席和三位副主席，報告期(2015年4月至2016年3月)內委員名單如下：

The IPCC is an independent body established under the IPCCO. The Chairman, three Vice-Chairmen and Members are all appointed by the Chief Executive. The membership of the IPCC during this reporting period (Apr 2015 to Mar 2016) is as follows:

主席 Chairman	任期 Appointment
郭琳廣律師，BBS，JP Mr Larry KWOK Lam-kwong, BBS, JP	2014年6月1日起 Since 1 June 2014

副主席 Vice-Chairmen	任期 Appointment
陳健波議員，BBS，JP Hon CHAN Kin-por, BBS, JP	2013年1月1日起 Since 1 January 2013
張華峰議員，SBS，JP Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP	2015年1月1日起 Since 1 January 2015
謝偉銓議員，BBS Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS	2015年1月1日起 Since 1 January 2015

委員 Members	任期 Appointment
陳培光醫生 Dr CHAN Pui-kwong	2010年1月1日至2015年12月31日 From 1 January 2010 to 31 December 2015
馬恩國大律師 Mr Lawrence MA Yan-kwok	2010年6月1日起 Since 1 June 2010
葉成慶律師，JP Mr Simon IP Shing-hing, JP	2011年1月1日起 Since 1 January 2011
劉玉娟律師 Ms Noeline LAU Yuk-kuen	2011年1月1日起 Since 1 January 2011
梁繼昌議員 Hon Kenneth LEUNG Kai-cheong	2011年1月1日起 Since 1 January 2011
馬學嘉博士 Dr Carol MA Hok-ka	2011年1月1日起 Since 1 January 2011
黃幸怡律師，JP Ms Sandy WONG Hang-ye, JP	2011年1月1日起 Since 1 January 2011

黃碧雲議員 Dr Hon Helena WONG Pik-wan		2011年1月1日起 Since 1 January 2011
黃德蘭律師 Ms Mary WONG Tak-lan	運作及程序諮詢委員會主席 Operations Advisory Committee Chairman	2011年1月1日起 Since 1 January 2011
葉振都先生，BBS，MH，JP Mr Adrian YIP Chun-to, BBS, MH, JP		2011年1月1日起 Since 1 January 2011
鄭承隆先生，MH Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH	宣傳及意見調查委員會主席(至2015年12月) Publicity and Survey Committee Chairman (Til Dec 2015)	2012年1月1日至2015年12月31日 From 1 January 2012 to 31 December 2015
杜國鑾先生，BBS，JP Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP		2012年10月1日起 Since 1 October 2012
甄孟義資深大律師 Mr John YAN Mang-yee, SC		2012年10月1日起 Since 1 October 2012
陳建強醫生，JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, JP		2013年1月1日起 Since 1 January 2013
何世傑教授、工程師 Ir Prof Vincent HO		2013年1月1日起 Since 1 January 2013
陸貽信資深大律師，BBS Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC		2013年1月1日起 Since 1 January 2013
劉文文女士，BBS，MH，JP Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP	宣傳及意見調查委員會主席(由2016年1月起) Publicity and Survey Committee Chairman (Since Jan 2016)	2014年1月1日起 Since 1 January 2014
蘇麗珍女士，MH，JP Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP		2014年1月1日起 Since 1 January 2014
陳章明教授，SBS，JP Prof Alfred CHAN Cheung-ming, SBS, JP		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
鄭錦鐘博士，BBS，MH，JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
何錦榮會計師 Mr Richard HO Kam-wing		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
許宗盛律師，SBS，MH，JP Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
關治平工程師，JP Ir Edgar KWAN Chi-ping, JP		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
任景信先生 Mr Peter YAN King-shun		2015年1月1日起 Since 1 January 2015
錢志庸律師 Mr Barry CHIN Chi-yung		2016年1月1日起 Since 1 January 2016
毛樂禮大律師 Mr José-Antonio MAURELLET		2016年1月1日起 Since 1 January 2016

監警會內務會議出席紀錄

時期：2015年4月至2016年3月
Period: April 2015 to March 2016

IPCC Members' attendance at in-house meetings

監警會每季舉行內務會議，由全體委員討論監警會的內部工作。由於本報告期內發生了多宗突發事件，因此會方除了季度的內務會議之外，亦額外召開了兩次特別內務會議，商討對這些突發事件的處理方式。

The IPCC holds in-house meetings every quarter, for the full Council to discuss internal matters. Due to several incidents taking place during this reporting period, two additional special in-house meetings were called to discuss the handling of these incidents.

	2015					2016	總數 Total
	6月9日 9 JUN	7月10日 10 JUL	7月22日 22 JUL	9月8日 8 SEP	12月1日 1 DEC	3月3日 3 MAR	
主席 Chairman							
郭琳廣律師，BBS，JP Mr Larry KWOK Lam-kwong, BBS, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
副主席 Vice-Chairmen							
陳健波議員，BBS，JP Hon CHAN Kin-por, BBS, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
張華峰議員，SBS，JP Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP	●	●	○	●	●	●	5/6
謝偉銓議員，BBS Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS	●	●	○	●	●	●	5/6
委員 Members							
陳培光醫生 (至2015年12月31日) Dr CHAN Pui-kwong (Till 31 Dec 2015)	●	○	○	●	●	N/A	3/5
馬恩國大律師 Mr Lawrence MA Yan-kwok	●	○	●	●	○	○	3/6
葉成慶律師，JP Mr Simon IP Shing-hing, JP	●	○	●	●	●	●	5/6
劉玉娟律師 Ms Noeline LAU Yuk-kuen	●	●	●	●	●	●	6/6
梁繼昌議員 Hon Kenneth LEUNG Kai-cheong	●	●	○	●	●	●	5/6
馬學嘉博士 Dr Carol MA Hok-ka	○	○	●	●	●	○	3/6
黃幸怡律師，JP Ms Sandy WONG Hang-yeet, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
黃碧雲議員 Dr Hon Helena WONG Pik-wan	●	●	●	●	○	●	5/6
黃德蘭律師 Ms Mary WONG Tak-lan	●	●	●	○	●	●	5/6

	2015					2016	總數 Total
	6月9日 9 JUN	7月10日 10 JUL	7月22日 22 JUL	9月8日 8 SEP	12月1日 1 DEC	3月3日 3 MAR	
委員 Members							
葉振都先生，BBS，MH，JP Mr Adrian YIP Chun-to, BBS, MH, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
鄭承隆先生，MH (至2015年12月31日) Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH (Till 31 Dec 2015)	●	●	●	○	○	N/A	3/5
杜國鑾先生，JP Mr Clement TAO Kwok-lau, JP	○	●	●	○	●	○	3/6
甄孟義資深大律師 Mr John YAN Mang-ye, SC	○	○	○	●	●	○	2/6
陳建強醫生，JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
何世傑教授、工程師 Ir Prof Vincent HO	●	●	●	○	●	○	4/6
陸貽信資深大律師，BBS Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC	●	●	●	○	●	●	5/6
劉文文女士，BBS，MH，JP Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
蘇麗珍女士，MH，JP Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP	●	○	●	●	●	●	5/6
陳章明教授，SBS，JP Prof Alfred CHAN Cheung-ming, SBS, JP	●	●	○	●	○	○	3/6
鄭錦鐘博士，BBS，MH，JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP	●	●	●	●	●	●	6/6
何錦榮會計師 Mr Richard HO Kam-wing	●	○	●	○	●	●	4/6
許宗盛律師，SBS，MH，JP Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP	●	○	●	●	●	●	5/6
關治平工程師，JP Ir Edgar KWAN Chi-ping, JP	●	○	○	●	●	●	4/6
任景信先生 Mr Peter YAN King-shun	●	○	●	●	●	○	4/6
錢志庸律師 (2016年1月1日起) Mr Barry CHIN Chi-yung (Since 1 Jan 2016)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	●	1/1
毛樂禮大律師 (2016年1月1日起) Mr José-Antonio MAURELLET (Since 1 Jan 2016)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	●	1/1

● 出席 Attended ○ 缺席 Did not attend N/A 不是會議成員 / 未獲邀出席 Not a Member of the meeting / Not invited
 ■ 內務會議 In-house meeting ■ 特別內務會議 Special in-house meeting

監警會和投訴警察課聯席會議出席紀錄

時期：2015年4月至2016年3月
Period: April 2015 to March 2016

IPCC Members' attendance at joint IPCC/CAPO meetings

	2015			2016	總數 Total
	6月25日 25 JUN	9月24日 24 SEP	12月8日 8 DEC	3月17日 17 MAR	
主席 Chairman					
郭琳廣律師，BBS，JP Mr Larry KWOK Lam-kwong, BBS, JP	●	●	●	●	4/4
副主席 Vice-Chairmen					
陳健波議員，BBS，JP Hon CHAN Kin-por, BBS, JP	●	●	●	●	4/4
張華峰議員，SBS，JP Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP	●	○	○	●	2/4
謝偉銓議員，BBS Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS	●	●	●	●	4/4
委員 Members					
陳培光醫生 (至2015年12月31日) Dr CHAN Pui-kwong (Till 31 Dec 2015)	●	●	●	N/A	3/3
馬恩國大律師 Mr Lawrence MA Yan-kwok	●	●	●	●	4/4
葉成慶律師，JP Mr Simon IP Shing-hing, JP	●	●	●	●	4/4
劉玉娟律師 Ms Noeline LAU Yuk-kuen	●	●	●	●	4/4
梁繼昌議員 Hon Kenneth LEUNG Kai-cheong	●	○	○	○	1/4
馬學嘉博士 Dr Carol MA Hok-ka	●	●	●	○	3/4
黃幸怡律師，JP Ms Sandy WONG Hang-yeet, JP	●	●	●	●	4/4
黃碧雲議員 Dr Hon Helena WONG Pik-wan	●	●	○	○	2/4
黃德蘭律師 Ms Mary WONG Tak-lan	○	○	○	●	1/4
葉振都先生，BBS，MH，JP Mr Adrian YIP Chun-to, BBS, MH, JP	●	●	●	●	4/4

	2015			2016	總數 Total
	6月25日 25 JUN	9月24日 24 SEP	12月8日 8 DEC	3月17日 17 MAR	
委員 Members					
鄭承隆先生，MH (任期至2015年12月31日) Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH (Till 31 Dec 2015)	●	●	●	N/A	3/3
杜國鑾先生，BBS，JP Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP	○	●	●	●	3/4
甄孟義資深大律師 Mr John YAN Mang-ye, SC	●	●	○	○	2/4
陳建強醫生，JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, JP	●	●	○	●	3/4
何世傑教授、工程師 Ir Prof Vincent HO	●	●	●	●	4/4
陸貽信資深大律師，BBS Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC	●	●	●	●	4/4
劉文文女士，BBS，MH，JP Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP	●	●	●	●	4/4
蘇麗珍女士，MH，JP Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP	●	●	●	●	4/4
陳章明教授，SBS，JP Prof Alfred CHAN Cheung-ming, SBS, JP	●	●	●	○	3/4
鄭錦鐘博士，BBS，MH，JP Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP	○	●	●	●	3/4
何錦榮會計師 Mr Richard HO Kam-wing	●	●	●	○	3/4
許宗盛律師，SBS，MH，JP Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP	●	○	●	●	3/4
關治平工程師，JP Ir Edgar KWAN Chi-ping, JP	●	●	●	●	4/4
任景信先生 Mr Peter YAN King-shun	○	○	○	○	0/4
錢志庸律師 (2016年1月1日起) Mr Barry CHIN Chi-yung (Since 1 Jan 2016)	N/A	N/A	N/A	●	1/1
毛樂禮大律師 (2016年1月1日起) Mr José-Antonio MAURELLET (Since 1 Jan 2016)	N/A	N/A	N/A	○	0/1

● 出席 Attended

○ 缺席 Did not attend

N/A 不是會議成員 / 未獲邀出席 Not a Member of the meeting / Not invited

專責委員會 Sub-Committees

監警會委員分為四個小組，審核投訴警察課提交的調查報告。此外，監警會就不同工作範疇設立了四個專責委員會，以便更有效地履行職能。

四個專責委員會的職權範圍和成員名單如下：

Members of the IPCC are divided into four groups to examine the investigation reports submitted by CAPO. The IPCC has also set up four Committees, to help perform its functions more efficiently.

The terms of reference and members of the four Committees are as follows:

嚴重投訴個案委員會 Serious Complaints Committee

職權範圍

- (a) 訂定準則，用以界定應受委員會監察的嚴重個案；
- (b) 研究和制定監察嚴重投訴個案的特別程序；
- (c) 研究是否需要尋求外間的專業意見或服務，協助審核嚴重投訴個案；
- (d) 審核嚴重投訴個案的調查結果，並向主席提出建議；
- (e) 提出委員會認為適當並與監察嚴重投訴個案有關的任何事項，供監警會考慮。

會方於2015年3月成立了一個由嚴重投訴個案委員會成員組成的特別工作小組，集中處理由佔領事件所衍生的投訴個案。

Terms of reference

- (a) To determine the criteria of serious cases that should come under the monitoring of the Committee;
- (b) To examine and determine special procedures for monitoring serious complaints;
- (c) To examine the need to seek outside professional advice or service to facilitate the scrutiny of complaint cases;
- (d) To examine the findings of serious complaint cases after investigation has been completed, and put forward recommendations to the Chairman;
- (e) To put forward any issues in relation to the monitoring of serious complaint cases for the IPCC's deliberation, as the Committee deems appropriate.

In March 2015, a Special Task Force was established within the Serious Complaints Committee, to handle the complaint cases arising from the Occupy Movement.

嚴重投訴個案委員會

Serious Complaints Committee

成員

主席

陳健波議員，BBS，JP

委員

張華峰議員，SBS，JP*

謝偉銓議員，BBS*

陳培光醫生*

(至2015年12月)

馬恩國大律師

葉成慶律師，JP*

劉玉娟律師*

黃幸怡律師，JP*

黃碧雲議員

黃德蘭律師*

葉振都先生，BBS，MH，JP*

鄭承隆先生，MH

(至2015年12月)

杜國鑾先生，BBS，JP*

甄孟義資深大律師*

陳建強醫生，JP

何世傑教授、工程師*

陸貽信資深大律師，BBS*

(特別工作小組主席)

劉文文女士，BBS，MH，JP

蘇麗珍女士，MH，JP

陳章明教授，SBS，JP*

許宗盛律師，SBS，MH，JP*

Membership

Chairman

Hon CHAN Kin-por, BBS, JP

Members

Hon Chris CHEUNG Wah-fung, SBS, JP*

Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS*

Dr CHAN Pui-kwong*

(Till Dec 2015)

Mr Lawrence MA Yan-kwok

Mr Simon IP Shing-hing, JP*

Ms Noeline LAU Yuk-kuen*

Ms Sandy Wong Hang-ye, JP*

Dr Hon Helena WONG Pik-wan

Ms Mary WONG Tak-lan*

Mr Adrian YIP Chun-to, BBS, MH, JP*

Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH

(Till Dec 2015)

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP*

Mr John YAN Mang-ye, SC*

Dr Eugene CHAN Kin-keung, JP

Ir Prof Vincent Simon HO*

Mr Arthur LUK Yee-shun, BBS, SC*

(Chairman of the Special Task Force)

Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP

Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP

Prof Alfred CHAN Cheung-ming, SBS, JP*

Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP*

* 特別工作小組成員 Member of the Special Task Force

管理委員會 Management Committee

職權範圍

- (a) 監督監警會秘書處的主要工作；
- (b) 審議和批准：
- 周年預算的任何改動；
 - 高級審核主任 / 高級經理或以下級別僱員的委任、停職及終止僱用；
 - 對監警會服務有所影響的主要行政事宜；
 - 估計價值港幣5萬元或以上或涵蓋新項目範疇的擬訂新合約，但不包括宣傳及意見調查委員會權限內的合約或活動；
- (c) 提出委員會認為適當的任何行政及管理事宜，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To oversee major areas of work of the Secretariat;
- (b) To consider and approve:
- Any changes to the annual budget;
 - The appointment, interdiction from duty, and termination of employment of employees at or below Senior Vetting Officer/Senior Manager ranks;
 - Key administrative matters that affect the service of the IPCC;
 - Proposed new contracts with estimated value at or above HK\$50,000 or covering a new area of activity, with the exception of those contracts or activities that come under the purview of the Publicity and Survey Committee;
- (c) To put forward any administrative or management issues for the IPCC's deliberation as the Committee deems appropriate.

成員

主席

葉成慶律師，JP

委員

郭琳廣律師，BBS，JP

馬恩國大律師

黃幸怡律師，JP

黃德蘭律師

葉振都先生，BBS，MH，JP

(由2015年4月起)

鄭承隆先生，MH

(至2015年12月)

杜國鑊先生，BBS，JP

何世傑教授、工程師

鄭錦鐘博士，BBS，MH，JP

(由2015年5月起)

何錦榮會計師

關治平工程師，JP

(由2015年4月起)

任景信先生

Membership

Chairman

Mr Simon IP Shing-hing, JP

Members

Mr Larry KWOK Lam-kwong, BBS, JP

Mr Lawrence MA Yan-kwok

Ms Sandy WONG Hang-ye, JP

Ms Mary WONG Tak-lan

Mr Adrian YIP Chun-to, BBS, MH, JP

(Since Apr 2015)

Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH

(Till Dec 2015)

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Ir Prof Vincent HO

Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP

(Since May 2015)

Mr Richard HO Kam-wing

Ir Edgar KWAN Chi-ping, JP

(Since Apr 2015)

Mr Peter YAN King-shun

宣傳及意見調查委員會 Publicity and Survey Committee

職權範圍

- (a) 審議可提升監警會形象和讓市民加深認識監警會的措施；
- (b) 審議和批准已編入預算的宣傳及相關活動，包括：
 - 宣傳物品的內容和設計，例如年報、網頁、短片、刊物和其他宣傳品；
 - 推展宣傳活動；
 - 挑選和委聘承辦商協助推展有關計劃；
- (c) 審議和批准推展已編入預算的意見調查工作，以及挑選和委聘承辦商協助推展有關工作；
- (d) 監察(b)和(c)項所載計劃的進度和質素；
- (e) 審議年度宣傳計劃並就計劃提出意見，供監警會考慮；
- (f) 提出委員會認為適當並與宣傳有關的任何事宜，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To consider measures that could enhance the image and public understanding of the IPCC;
- (b) To consider and approve publicity-related activities which have been budgeted for, including:
 - Content and design of publicity materials, such as annual reports, website, videos, publications and other promotional materials;
 - Launching of publicity activities;
 - Selection and commissioning of contractors to assist in such projects;
- (c) To consider and approve the launching of surveys that have been budgeted for, and the selection and commissioning of contractors to assist in such projects;
- (d) To monitor the progress and quality of the projects in (b) and (c);
- (e) To consider and advise on an annual publicity plan for the IPCC's consideration;
- (f) To put forward any publicity-related issues for the IPCC's deliberation as the Committee deems appropriate.

成員

主席

鄭承隆先生，MH

(至2015年12月)

劉文文女士，BBS，MH，JP

(由2016年1月起)

委員

馬學嘉博士

黃幸怡律師，JP

葉振都先生，BBS，MH，JP

杜國鑊先生，BBS，JP

陳建強醫生，JP

何世傑教授、工程師

(由2015年12月起)

蘇麗珍女士，MH，JP

鄭錦鐘博士，BBS，MH，JP

(由2015年4月起)

Membership

Chairman

Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH

(Till Dec 2015)

Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP

(Since Jan 2016)

Members

Dr Carol MA Hok-ka

Ms Sandy WONG Hang-ye, JP

Mr Adrian YIP Chun-to, BBS, MH, JP

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Dr Eugene CHAN Kin-keung, JP

Ir Prof Vincent HO

(Since Dec 2015)

Ms Ann SO Lai-chun, MH, JP

Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP

(Since Apr 2015)

運作及程序諮詢委員會 Operations Advisory Committee

職權範圍

- (a) 就因監察及審核須匯報投訴、須知會投訴類別及表達不滿機制解決的個案，以及就報告通過後的跟進事項而產生的一般問題及重要事項向秘書處提供意見，以及在適當情況下作出建議，供監警會考慮；
- (b) 與投訴警察課協調及召開工作層面會議，以及提名監警會成員擔任工作層面會議主席；
- (c) 於秘書處審核、觀察或報告後，就現有的警務投訴程序提供意見，並在適當及有需要時作出建議，以精簡現有的投訴處理工作流程（包括由接獲至完成處理投訴中間的各個環節），以進一步提升監警會個案審核程序的效率及成效；以及為此而接受秘書處關於對監警會個案審核手冊、警務手冊、命令、常規程序、與投訴或投訴處理有關的指示或指引所作審核的諮詢，並在適當情況下作出建議，供監警會考慮；
- (d) 就秘書處涉及監警會工作所展開的研究計劃向秘書處提供意見，並在適當情況下作出建議，供監警會考慮。

Terms of reference

- (a) To advise the Secretariat on general issues and matters of significant importance arising from the scrutiny and examination of Reportable Complaints (RC), Notifiable Complaints (NC) categorisation and cases resolved by Expression of Dissatisfaction Mechanism (EDM) as well as monitoring actions on post endorsement issues, and, where it deems appropriate, make recommendations for the IPCC's consideration;
- (b) To co-ordinate Working Level Meetings (WLM) with CAPO and nominate IPCC Members to chair the WLM;
- (c) Upon review, observations or report of the Secretariat, to advise on the existing police complaint process and, where appropriate and necessary, make recommendations to streamline the existing workflows for complaint handling, from the intake to disposal of complaints, with a view to further improving the efficiency and effectiveness of the IPCC case examination process; and to this end it will be consulted by the Secretariat on the review of the IPCC Case Examination Manual, police manuals, orders, standing procedures, instructions or guidelines which are related to complaints or complaints handling; and, where it deems appropriate, make recommendations for the IPCC's consideration;
- (d) To advise the Secretariat on research projects and studies to be undertaken by the Secretariat in relation to the work of IPCC, and, where it deems appropriate, make recommendations for the IPCC's consideration.

運作及程序諮詢委員會 Operations Advisory Committee

成員

主席

黃德蘭律師

委員

馬恩國大律師

葉成慶律師，JP

劉玉娟律師

馬學嘉博士

黃幸怡律師，JP

鄭承隆先生，MH

(至2015年12月)

杜國鑾先生，BBS，JP

甄孟義資深大律師

陳建強醫生，JP

劉文文女士，BBS，MH，JP

鄭錦鐘博士，BBS，MH，JP

(由2015年5月起)

許宗盛律師，SBS，MH，JP

Membership

Chairman

Ms Mary WONG Tak-lan

Members

Mr Lawrence MA Yan-kwok

Mr Simon IP Shing-hing, JP

Ms Noeline LAU Yuk-kuen

Dr Carol MA Hok-ka

Ms Sandy WONG Hang-yeet, JP

Mr Edwin CHENG Shing-lung, MH

(Till Dec 2015)

Mr Clement TAO Kwok-lau, BBS, JP

Mr John YAN Mang-yeet, SC

Dr Eugene CHAN Kin-keung, JP

Miss Lisa LAU Man-man, BBS, MH, JP

Dr Eric CHENG Kam-chung, BBS, MH, JP

(Since May 2015)

Mr Herman HUI Chung-shing, SBS, MH, JP

觀察員 Observers

在觀察員計劃之下，保安局局長會委任合適人士出任監警會觀察員，協助監警會觀察投訴警察課處理和調查須匯報投訴的方式。報告期內監警會觀察員的名單如下：

Under the Observers Scheme, the Secretary for Security may appoint persons deemed fit as IPCC Observers, to assist the Council in observing the manner in which CAPO handles and investigates Reportable Complaints. The following is a list of Observers in the current reporting period:

	觀察員名單	Name of Observers
	1 歐楚筠女士	Ms AU Chor-kwan
●	2 歐陽偉倫先生	Mr Kelvin AU YEUNG Wai-lun
	3 湛家雄先生，BBS，MH，JP	Mr Daniel CHAM Ka-hung, BBS, MH, JP
	4 陳杏女士	Ms CHAN Hang
	5 陳稼晉先生	Mr Patrick CHAN Ka-chun
●	6 陳文佑先生	Mr Henry CHAN Man-yu
●	7 陳銘華先生	Mr CHAN Ming-wah
	8 陳茂強先生	Mr Haydn CHAN Mou-keung
●	9 陳毅生先生	Mr Kenny CHAN Ngai-sang
●	10 陳偉佳博士	Dr CHAN Wai-kai
●	11 陳偉坤先生	Mr Andie CHAN Wai-kwan
●	12 陳耀雄先生	Mr Jimmy CHAN Yiu-hung
	13 陳郁傑博士	Dr CHAN Yuk-kit
●	14 周厚立先生	Mr CHAU Hau-lap
●	15 周嘉弘先生	Mr Calvin CHAU
●	16 周賢明先生，MH	Mr Francis CHAU Yin-ming, MH
●	17 鄭發丁博士	Dr Gary CHENG Faat-ting
	18 鄭建曦女士	Ms Hattie CHENG Kin-hei
	19 鄭國杰博士，MH	Dr Edwin CHENG Kwok-kit, MH
●	20 鄭木林先生，MH	Mr Mathew CHENG Muk-lam, MH
●	21 鄭偉雄先生	Mr Nelson CHENG Wai-hung
	22 張焯堯先生	Mr Charles CHEUNG Cheuk-yiu
●	23 張嫻珠女士	Ms Diana CHEUNG Han-chu
	24 張智彥先生	Mr Human CHEUNG
●	25 張國慧先生	Mr CHEUNG Kwok-wai
	26 張俊勇先生，MH	Mr Thomas CHEUNG Tsun-yung, MH
●	27 張仁良教授，BBS，JP	Prof Stephen CHEUNG Yan-leung, BBS, JP
●	28 張漪薇女士	Ms Mimi CHEUNG Yee-may
	29 錢志庸先生	Mr Barry CHIN Chi-yung
●	30 趙令昌先生	Mr Anthony CHIU Ling-cheong
●	31 趙耀年先生，MH	Mr CHIU Yiu-nin, MH

32	莊創業先生，JP	Mr CHONG Chong-yip, JP
● 33	張詩培女士，MH	Ms Joanne CHONG Sze-pui, MH
● 34	鄧燦林先生，MH	Mr Charles CHOW Chan-lum, MH
● 35	周錦祥先生，MH	Mr CHOW Kam-cheung, MH
36	周耀明先生，MH	Mr Alan CHOW Yiu-ming, MH
● 37	朱志明先生	Mr Samson CHU Chi-ming
● 38	朱兆麟先生	Mr Ivan CHU Siu-lun
39	鍾靖薇女士	Ms CHUNG Ching-may
● 40	范凱傑先生	Mr Alex FAN Hoi-kit
● 41	方文傑先生	Mr James Mathew FONG
42	方平先生，BBS，JP	Mr FONG Ping, BBS, JP
● 43	傅鄭穎婷女士	Ms Francine FU KWONG Wing-ting
● 44	馮卓能先生	Mr Clement FUNG Cheuk-nang
● 45	何顯明先生，MH	Mr HO Hin-ming, MH
● 46	何鉅業先生	Mr HO Kui-yip
● 47	何國華先生	Mr George HO Kwok-wah
48	何偉權先生	Mr HO Wai-kuen
49	何逸雲先生	Mr Alec HO Yat-wan
● 50	許慶得先生	Mr Simon HUI Hing-tak
51	許嘉灝先生，BBS，MH	Mr HUI Ka-hoo, BBS, MH
● 52	許文傑先生	Mr HUI Man-kit
● 53	葉天祐先生，MH	Mr IP Tin-yau, MH
54	甘艷梅女士	Ms KAM Yim-mui
55	簡汝謙先生	Mr Ronald KAN Yu-him
● 56	高錦祥先生，BBS，MH	Mr KO Kam-cheung, BBS, MH
● 57	高明東先生	Mr Edward KO Ming-tung
● 58	江澤濠先生，MH	Mr KONG Chack-ho, MH
59	顧明仁博士，MH	Dr Charles KOO Ming-yan, MH
● 60	郭秀英女士	Ms KWOK Sau-ying
● 61	鄺因華先生	Mr KWONG Yun-wah
● 62	賴心先生	Mr Sam LAI Sum
63	黎達生先生，MH，JP	Mr David LAI Tat-sang, MH, JP
64	林赤有先生，BBS，MH，JP	Mr Billy LAM Chek-yau, BBS, MH, JP
● 65	林子麒先生	Mr LAM Chi-ki
66	林志傑醫生，BBS，MH，JP	Dr Lawrence LAM Chi-kit, BBS, MH, JP
67	林傳華女士	Ms Carine LAM Chuen-wa
68	林振昇先生	Mr LAM Chun-sing
69	林發耿先生，MH	Mr LAM Faat-kang, MH
70	林浩揚先生	Mr LAM Ho-yeung
● 71	林家輝先生，JP	Mr Aaron LAM Ka-fai, JP
● 72	林啟暉先生，MH	Mr LAM Kai-fai, MH
● 73	林大輝議員，SBS，JP	Dr Hon LAM Tai-fai, SBS, JP
74	劉興華先生，MH	Mr LAU Hing-wah, MH

	75	樓家強先生，MH	Mr LAU Ka-keung, MH
●	76	劉嘉華先生	Mr LAU Kar-wah
●	77	劉文東先生	Mr Benjamin LAU Man-tung
●	78	劉偉光先生	Mr Billy LAU Wai-kwong
●	79	羅綺琦小姐	Ms LAW Yee-ki
●	80	李子榮先生	Mr Alvin LEE Chi-wing
●	81	李正雅女士	Ms LEE Ching-nga
●	82	李綺華小姐	Miss Eva LEE
●	83	李富芬女士	Ms LEE Fu-fan
	84	李錦明先生，MH	Mr Daeren LEE Kam-ming, MH
●	85	李國麟教授，SBS，JP，PhD，RN	Prof Hon Joseph LEE Kok-long, SBS, JP, PhD, RN
●	86	李三元博士，BBS	Dr John LEE Sam-yuen, BBS
●	87	李偉昌先生	Mr Patrick LEE Wai-cheong
	88	梁志剛先生	Mr LEUNG Chi-kong
	89	梁志明先生	Mr Pat LEUNG Chi-ming
●	90	梁啟元博士	Dr Kelvin LEUNG Kai-yuen
●	91	梁文廣先生	Mr LEUNG Man-kwong
	92	梁秀志先生，JP	Mr LEUNG Sau-chi, JP
●	93	梁淑莊女士	Miss LEUNG Suk-chong
●	94	梁心端女士	Ms Cynthia LEUNG Sum-tuen
	95	李國祥醫生，JP	Dr Lawrence LI Kwok-chang, JP
	96	李世榮先生	Mr LI Sai-wing
	97	梁新燕女士	Ms Cecilia LIANG Sun-yin
●	98	呂志豪先生	Mr LUI Chi-ho
	99	廖啟明醫生，MH	Dr LIU Kai-ming, MH
●	100	廖錦興先生	Mr LIU Kam-hing
●	101	廖珮珊女士	Ms LIU Pui-shan
●	102	羅啟富先生	Mr Vincent LO Kai-fu
	103	盧錦華先生，MH，JP	Mr Norman LO Kam-wah, MH, JP
	104	盧子安先生	Mr LO Tze-on
	105	羅仁禮先生，JP	Mr LO Yan-lai, JP
	106	陸海女士，MH，JP	Ms LU Hai, MH, JP
	107	馬盧金華女士	Mrs Virginia MA LO Kam-wah
●	108	麥偉光先生	Mr Vincent MAK Wai-kwong
	109	莫仲輝先生，MH，JP	Mr Rex MOK Chung-fai, MH, JP
	110	吳玲玲女士，JP	Ms NG Ling-ling, JP
●	111	吳守基先生，SBS，MH，JP	Mr Wilfred NG Sau-kee, SBS, MH, JP
	112	吳少強先生，MH，JP	Mr Thomas NG Siu-keung, MH, JP
●	113	伍兆榮先生	Mr Ludwig NG Siu-wing
	114	吳永嘉先生，JP	Mr Jimmy NG Wing-ka, JP
	115	顏少倫先生	Mr NGAN Siu-lun
	116	白富鴻先生，JP	Mr Frank PAK Fu-hung, JP
●	117	龐朝輝醫生	Dr PONG Chiu-fai

118	潘國華先生	Mr PUN Kwok-wah
●	119 石禮謙議員，GBS，JP	Hon Abraham SHEK Lai-him, GBS, JP
	120 蕭澤宇先生，BBS，JP	Mr Simon SIU Chak-yu, BBS, JP
	121 蕭楚基先生，BBS，MH，JP	Mr SIU Chor-kee, BBS, MH, JP
●	122 蘇紹聰博士	Dr Thomas SO Shiu-tsung
	123 蘇慧賢女士	Ms Herdy SO Wai-yin
	124 譚兆炳先生	Mr George TAM Siu-ping
●	125 丁健華先生	Mr TING Kin-wa
●	126 曾憲強先生，MH	Mr TSANG Hin-keung, MH
●	127 曾文興先生	Mr TSANG Man-hing
	128 謝炯全先生	Mr Patrick TSE Kwing-chuen
	129 徐福樂醫生	Dr Michael TSUI Fuk-sun
●	130 雲維熹先生	Mr Wesley WAN Wai-hei
●	131 黃志偉先生	Mr WONG Chi-wai
●	132 黃頌良先生，MH	Mr WONG Chung-leung, MH
●	133 王嘉恩博士，MH	Dr Albert WONG, MH
●	134 黃江天博士	Dr James WONG Kong-tin
●	135 黃美斯女士	Miss Macy WONG Mei-sze
●	136 黃碧嬌女士，MH	Ms Peggy WONG Pik-kiu, MH
●	137 黃舒明女士	Ms WONG Shu-ming
	138 王惠貞女士，SBS，JP	Ms WONG Wai-ching, SBS, JP
●	139 黃宏泰先生，MH	Mr WONG Wang-tai, MH
●	140 黃宏滔先生	Mr WONG Wang-to
	141 黃耀聰先生，MH	Mr WONG Yiu-chung, MH
	142 胡楚南先生，JP	Mr WU Chor-nam, JP
	143 任志浩博士	Dr Michael YAM Chi-ho
	144 楊學明牧師	Rev David YEUNG Hok-ming
●	145 楊明悌先生	Mr YEUNG Ming-tai
●	146 楊子熙先生，MH	Mr YEUNG Tsz-hei, MH
	147 楊位醒先生，MH	Mr YEUNG Wai-sing, MH
	148 楊耀忠先生，BBS，JP	Mr YEUNG Yiu-chung, BBS, JP
●	149 葉禮德先生，JP	Mr Dieter YIH lai-tak, JP
	150 葉振南先生，BBS，MH，JP	Mr Stephen YIP Chun-nam, BBS, MH, JP
●	151 姚慧兒女士	Ms April YIU Wai-yee
●	152 袁達堂先生	Mr YUEN Tat-tong
	153 楊添燦先生	Mr Alan YOUNG Tim-tsan
●	154 余智榮先生	Mr YU Chi-wing

● 2015年11月1日新任命 Newly-appointed Observers (1 Nov 2015)

● 2015年4月1日新任命 Newly-appointed Observers (1 Apr 2015)

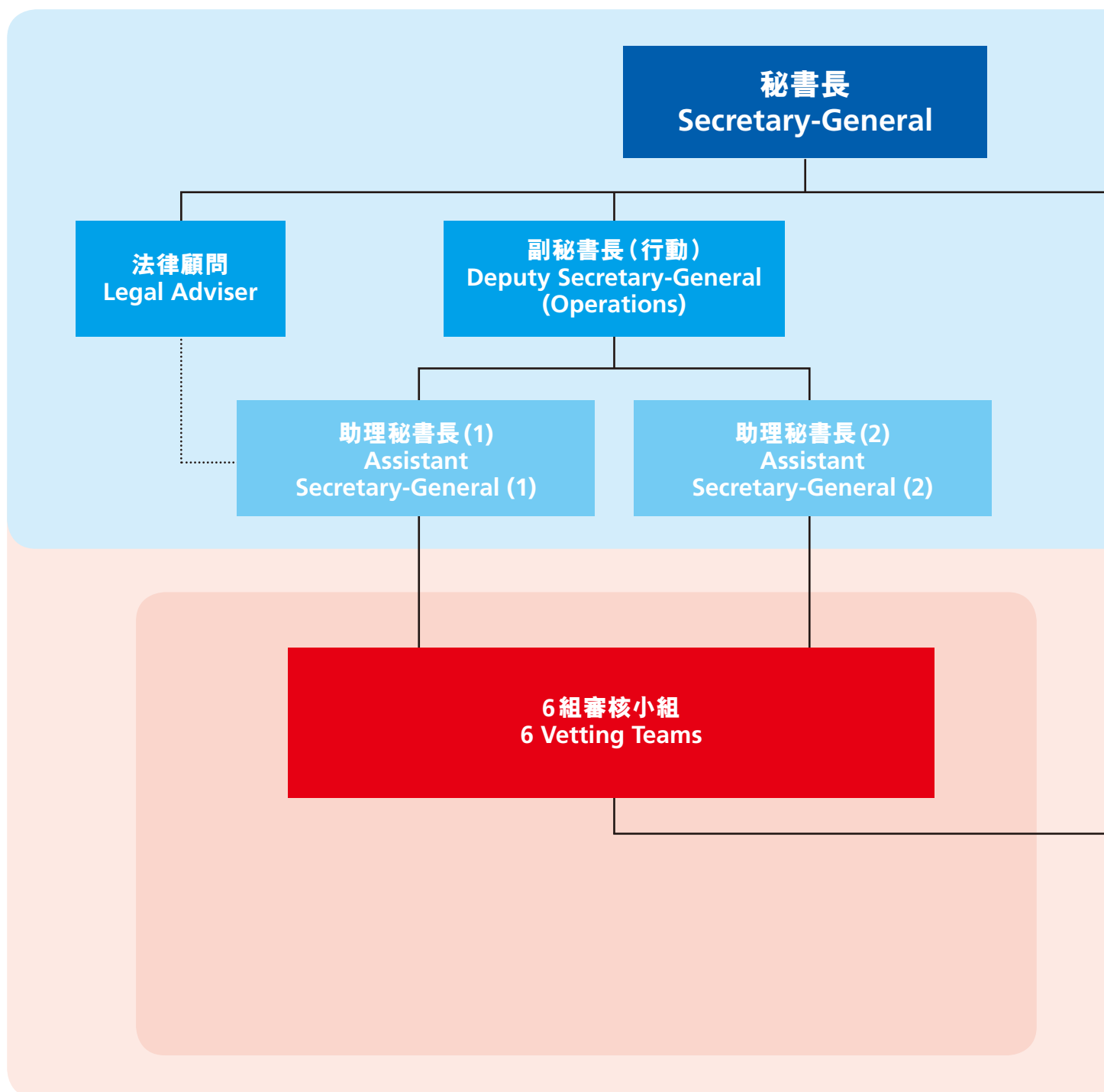
● 2015年4月1日退休 Retired Observers (1 Apr 2015)

● 2015年11月1日退休 Retired Observers (1 Nov 2015)

監警會秘書處 IPCC Secretariat

監警會由一個全職的秘書處支援。秘書處由一名秘書長領導，2015/16年編制共有53名職員。秘書處的主要職責是協助委員審核投訴個案的調查報告和推廣委員會的工作。

監警會秘書處截至2016年3月31日的組織圖如下：



The IPCC is supported by a full-time Secretariat, headed by a Secretary-General, with a total of 53 staff members in 2015/16. The major function of the Secretariat is to assist Council Members in examining complaint investigation reports and in promoting the work of the IPCC.

The organisational chart of the IPCC Secretariat, as at 31 March 2016, is as below:

